

# IRUMA COM+COM



No. 306  
12月  
2022年

中文版/ 中国語

编辑·发行：外国人咨询窗口、入间市政府地域振兴科 电话：04-2964-1111 转 2146

## 5万日元紧急支援补助金

### 发放对象为住民税非课税家庭和家庭收入急剧减少的家庭

日本政府为了支援因物价上涨而经济困难的家庭，发放特别补助金（一个家庭5万日元）2022年9月30日为止所有家庭成员符合2022年度住民税分摊部分为非课税的家庭，上个月已经发送确认书。



确认书里提前载有姓名、地址、领取补助金的银行信息。请您核对确认书上的内容打✓后，放入回信用信封寄往市政府。

对于收入剧减的家庭，可以尝试申请，根据状况有可能可以领取。领取资格根据2022年的任意一个月的家庭总收入来决定。详细请打电话到咨询中心或外国人咨询窗口。

咨询：入间市紧急支援补助金咨询中心 ☎0120-522-700

### 面向孕妇和新生儿家庭的补助金

市里为了让孕妇和新生儿家庭能够安心生活，发放3万日元的临时补助金。以下人员有领取资格。

(1) 2022年10月1日到2022年12月31日领取母子手账的市民或(2) 2020年1月1日以后领取母子手账，且2022年10月1日为入间市登记市民的女性。(1) 符合此项条件的市民在领取母子手账时会拿到申请表。(2) 符合此项条件的市民于10月末应已收到由市政府寄出的申请表。请在2023年1月31日前提交申请。

咨询：地域保健科 ☎04-2966-5513

### 育儿家庭生活支援特别补助金

期限：2023年2月28日

家有18岁以下的孩子，且因受到新冠病毒扩散的影响，家庭收入减少，可提供证明材料申请领取补助。申请通过，一个孩子可领取5万日元的补助金。此补助金申请期限为明年2月末。

咨询：儿童支援科

## 1月13日入管职员来接受签证相关咨询 (可匿名，保守秘密)



出入国管理厅的在留支援部门是为支援生活在日本的外国人而设置的。1月13日(周五)下午1点到3点两位入管职员来入间市政府，对于取得或延长在留资格等问题会给出一些建议。可匿名咨询。外国人咨询窗口的3位咨询员(英语、西班牙语、中文)也会在场，如有语言障碍方可辅助咨询。

咨询：地域振兴科 ☎04-2964-1111 ext. 2147 Fax: 04-2964-1720 ㊚: i-society@city.iruma.lg.jp

## IHOP International House of Pupils

### 为母语非日语的学童举办的寒假补习教室

12月23日(周五)下午1点半到3点，

1月6日(周五)上午9点到11点，地点在

入間駅前プラザ集会所。与去年相同，入间市交流协会为母语非日语的儿童以及学生举办学习会。今年冬天第一天设定在了第二学期结束当天的下午。为了帮助提高孩子们寒假期间学习的效果。第二天为了能够辅助顺利完成寒假作业，设定在了第三学期开始的前一天上午，帮助孩子们确认寒假作业的完成情况。会场在入間駅前プラザ集会所(距离入间车站5分钟)。参加免费。一起来学习吧!



预约与咨询：入间市国际交流协会 ☎04-2964-1111 ext. 2147

## 请您在年内完成第二次新冠疫苗接种

国家供给的从前的新冠疫苗将于今年年末结束。另外，对应奥密克隆的新冠疫苗是打给第一次和第二次疫苗已经结束的12岁以上市民。市政府建议您在年内打完前两次的疫苗。咨询：地域保健科 ☎04-2966-5556



面向外国籍市民的新冠病毒咨询热线 048-711-3025 24小时/全天接受咨询

English, 汉语, Español, Português, 한국·조선어, Tagalog, ภาษาไทย, Tiếng Việt, bahasaindonesia, नेपाली 和简单的日文。



## 年末年初市政服务日程



## 近期活动

## 市政府

12月29日(周四)到1月3日(周二)休息。1月4日(周三)开始照常办公。再此期间市政府北侧地下入口受理出生登记、死亡登记、结婚登记等户籍相关手续。

## 其他设施

图书馆: 营业到12月14日(周三), 1月5日(周四)起正常营业。  
博物馆 ALIT: 营业到12月25日(周日), 1月6日(周五)起正常营业。

体育馆 营业到12月27日(周二), 1月5日(周四)起正常营业。

## 垃圾回收

- >12月28日(周三)为止照常回收
- >12月29日(周四)只限周一、周三、周五回收可燃垃圾地区
- >12月30日到1月3日休息
- >1月4日(周三)以后正常回收

## 大件垃圾回收

关于大件垃圾, 年末请于12月29日(周四)上午11点半之前自行搬运到市清洁中心。年初从1月4日开始。时值年末, 人车多, 请提早处理。咨询: 综合清洁中心 ☎04-2934-5546

## 年末年初值班医院/齿科医院

以下日期如果您或家人受伤或生病, 请到值班医院就诊。上午9点到中午12点, 下午1点到5点可以接受保险诊疗。请您在前往医院之前打电话确认。此项服务只限无需住院的患者。

	医院名称	地址	Tel.
12/4	西武入间医院 (内)	野田 3078-13	04-2932-1121
	丰冈整形外科医院 (外科)	丰冈 1-7-16	04-2962-8256
12/11	入间心脏医院 (内科)	小谷田 1258-1	04-2934-5050
	丰冈第一医院 (外)	黑须 1369-3	04-2964-6311
12/18	金子医院 (内科)	新久 680	04-2962-2204
	原田医院 (内外科)	丰冈 1-13-3	04-2962-1251
12/25	小林医院 (内科)	宫寺 2417	04-2934-5121
	丰冈整形外科医院 (外科)	丰冈 1-7-16	04-2962-8256
12/29	西武入间医院 (内)	野田 3078-13	04-2932-1121
	原田医院 (内外科)	丰冈 1-13-3	04-2962-1251
12/30	入间心脏医院 (内科)	小谷田 1258-1	04-2934-5050
	丰冈第一医院 (外)	黑须 1369-3	04-2964-6311
12/31	金子医院 (内科)	新久 680	04-2962-2204
	丰冈整形外科医院 (外科)	丰冈 1-7-16	04-2962-8256
1/1	小林医院 (内科)	宫寺 2417	04-2934-5121
	丰冈第一医院 (外)	黑须 1369-3	04-2964-6311
1/2	西武入间医院 (内)	野田 3078-13	04-2932-1121
	原田医院 (内外科)	丰冈 1-13-3	04-2962-1251
1/3	入间心脏医院 (内科)	小谷田 1258-1	04-2934-5050
	丰冈整形外科医院 (外科)	丰冈 1-7-16	04-2962-8256

在夜间或假日期间无法判断去哪家医院为好时, 请您拨打琦玉西部消防局电话 ☎04-2922-9292。

急救电话咨询 24 小时 365 天可以利用。请按电话键 # 7119 或 048-824-4199。少儿急救电话 (小儿热线) 请按 #8000 或者拨打 048-833-7911 护士会就伤病, 给予是否需要去医院治疗的建议。

另外, 年末年初市内下述牙科医院从上午 10 点到 12 点 (需提前预约。9 点开始接受预约电话) 接受诊疗。

	医院名称	地址	电话
12/29	First 齿科 医院	东藤泽 3-4-2 Green Garden	04-2962-8888
12/30	木下齿科医院	二本木 1085-3	04-2934-6588
12/31	Otani 齿科医院	东藤泽 5-9-18	04-2965-4328
1/1	青岛 Dental Office	下藤泽 484-25	04-2965-8123
1/2	远藤齿科医院	下藤泽 340-26	04-2964-0640
1/3	木下齿科医院	二本木 1085-3	04-2934-6588

## 天体观测

12月17日(周六)下午6点半在儿童中心举行。观测木星、火星、昴星团。参加免费, 按顺序限前50名。需提前电话预约。咨询: 儿童中心 ☎04-2963-9611

## AMIGO! 咖啡厅&amp;跳蚤市场

12月17日(周六)和18日(周日)上午10点在佛子 AMIMIGO! 举办。届时会有制作活动, 出售地产蔬菜以及糕点等。咨询: AMIGO! ☎04-2931-3500

## 新春活动

1月5日(周四)上午10点半在儿童中心举行。除了传统表演外, 还有昔日游戏、制作等有趣的活动。儿童定员为前60名。请在12月15日前电话预约。咨询: 儿童中心 ☎04-2963-9611

## 2023 爵士专场音乐会

1月21日(周六)下午6点半开始在 AMIGO! 举行。由渡边香津美等三人组合表演。票价为3500日元, 现在正在 AMIGO! 出售中(当天票价为4000日元)。咨询: 坂本 ☎090-3092-5730

## 市营住宅 募集入住者

入间市的市营住宅分布于各地区, 本月募集入住人员。募集要项12月21日(周三)为止在市政府都市计划科、市政府支所、市政府办事处发放。欲申请请在12月21日为止(以邮寄当天邮戳为准) 邮寄到相关部门。咨询: 都市计划科

## 本月周六市民科窗口

12月10日&24日上午8点半~12点

可以办理迁入·迁出登记、住民票、户籍藤本的发行、印鉴登记证明的发行、出生·死亡·结婚·离婚等与户籍相关的登记手续

## 周六特别纳税窗口

12月24日上午9点~11点半

市税(住民税、国民健康保险税等) 缴付  
关于税金咨询(延长缴付期限等)

## 本月纳税(期限: 12月26日为止)

- λ 固定资产税/都市计划税
- λ 国民健康保险税 λ 介護保险税

## 外国人咨询窗口

在市政府2楼的外国人咨询窗口, 意在帮助外国籍市民解除烦恼并为您保密。每周二为英语, 周三为西班牙语咨询。

时间均为上午9点到12点。

年末年初中文咨询为12月1日和1月5日(每月第一个周四)上午9点到12点。

还接受传真(04-2964-1720)、邮件(i-society@city.iruma.lg.jp)咨询。也可以LINE视频咨询。



新的一年即将到来

愿所有的朋友们

团团圆圆, 过个好年!

最新消息请从 FBI (FM 茶笛 77.7) 获取

每周二的 19 点到 19 点半为英文广播 DJ Andi 第一、第三个周二的 19 点半到 19 点 55 分为西班牙语广播 DJ Patty

第二、第四个周二的 19 点半到 19 点 55 分为中文广播 DJ 英兰